






ቴንጊና ለዋቹ

## Tingi et les vaches

-  Ingrid Schechter
-  Ingrid Schechter
-  Dawit Girma
-  Amharic / French
-  Level 2





ቲንጊ ከአያቱ ጋር ይኖራል።

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.



ከላዎቹ በስተጀርባ ከአያቱ ጋር ነበር።

...

Il gardait les vaches avec elle.



አንድ ቀን ወታደሮች መጡ።

...

Un jour, des soldats arrivèrent.



ላዎቹን ወሰዷቸው።

...

Ils emmenèrent les vaches.



ቲንጊና ኣያቱ ርጠው ተደበቁ።

...

Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



እስከማታ ድረስ በቁጥቋጦ ውስጥ ተደበቁ።

...

Ils restèrent cachés dans des  
buissons jusqu'au soir.



ከዚያ ወታደሮቹ መመለስ ጀመሩ።

...

Puis les soldats revinrent.





አያቱ ቲንጊን ቅጠል ውስጥ ደበቀኛው።

...

La grand-mère de Tingi recouvre  
alors leurs corps de feuilles.



ከወታደሮቹ አንዱ ቲንጊን ከተደበቀበት  
ረገጠው። ግን እሱ ዝም አለ።

...

Un des soldats marcha sur Tingi,  
mais celui-ci ne réagit pas.



ሲረጋጋ ቲንጊና አያቱ ወጡ።

...

Quand il n'y eut plus de danger,  
Tingi et sa grand-mère se  
relevèrent.



ከዚያም በጸጥታ ወደቤታቸው አዘገሙ።

...

Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ቲንጊና ለሞቹ

## Tingi et les vaches

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Olivia Mahe, Translators without Borders

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).